

Porównanie tłumaczeń Daniela 7:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I będzie wypowiadał słowa przeciwko Najwyższemu, będzie uciskał świętych wysokości, będzie zamierzał odmienić (oznaczone) pory i prawo* – a będą wydani** w jego rękę aż do (wyznaczonego) czasu i czasów,*** i połowy czasu. ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ (oznaczone) pory i prawo, aram. זְמַנִּין וְהַתָּה (zimnin wedat): hend. (?): pory oznaczone przez prawo.

²⁾ wydani : wg G wydane, czyli pory i prawo, które w aram. są rm, pod. jak święci.

³⁾ Tj. dwa czasy (du) czyli w sumie: 3,5 roku.